



## Frais de scolarité pour l'année scolaire 2020/2021

### Tuition fees for the academic year 2020/2021

#### Élèves Français et Zambiens / French and Zambian students

	1 <sup>er</sup> Trimestre 1st Term	2 <sup>ème</sup> Trimestre 2nd Term	3 <sup>ème</sup> Trimestre 3rd Term	TOTAL
Maternelle TPS/ PS/MS <i>Nursery TPS / PS / MS</i>	1,911 €	1,433 €	1,433 €	4,778 €
Maternelle GS et Élémentaire <i>Nursery GS and Primary</i>	2,229 €	1,592 €	1,592 €	5,414 €
Secondaire / <b>Junior High</b> Collège: 6 <sup>o</sup> à 3 <sup>o</sup> / <b>grade 6 to 9</b>	3,267 €	2,172 €	2,172 €	7,612 €
Secondaire / <b>High School</b> Lycée: 2nde à Tale / <b>grade 10 to 12</b>	3,678 €	2,585 €	2,585 €	8,849 €

#### Autres Nationalités / Other Nationalities

	1 <sup>er</sup> Trimestre 1st Term	2 <sup>ème</sup> Trimestre 2nd Term	3 <sup>ème</sup> Trimestre 3rd Term	TOTAL
Maternelle TPS/ PS/MS <i>Nursery TPS / PS / MS</i>	2,229 €	1,592 €	1,592 €	5,414 €
Maternelle GS et Élémentaire <i>Nursery GS and Primary</i>	2,548 €	1,911 €	1,911 €	6,370 €
Secondaire / <b>Junior High</b> Collège: 6 <sup>o</sup> à 3 <sup>o</sup> / <b>grade 6 to 9</b>	3,678 €	2,448 €	2,448 €	8,574 €
Secondaire / <b>High School</b> Lycée: 2nde à Tale / <b>grade 10 to 12</b>	4,093 €	2,862 €	2,862 €	9,816 €

#### **FRAIS DE PREMIERE INSCRIPTION** à l'école (non remboursables) / **ONE TIME REGISTRATION FEES** (non refundable)

- pour 1 enfant / for 1 child
- pour 2 enfants / for 2 children
- pour 3 enfants / for 3 children
- pour 4 enfants et plus / for 4 children and more

700 €
1,000 €
1,300 €
1,500 €

#### Frais d'inscription supplémentaires CNED inclus / CNED registration fees included

*Les frais de scolarité sont fixes en euro €, l'équivalent en kwacha est calculé selon le taux de chancellerie*  
*The tuition fees are fixed in euro €, equivalent in kwacha according to the prevailing chancery rate*

valable jusqu'à la date limite de paiement (voir ci-dessous) / valid until the payment deadline (see below)

Au delà de cette date limite, une pénalité pourra être appliquée / beyond this deadline, a penalty may be applied

et le taux de change pourra être modifié selon le nouveau taux de chancellerie en vigueur /

and the exchange rate may be changed according to the new prevailing chancery rate

**Les frais d'inscription sont payable une fois, non remboursable / Registration fees are one-off payment, non-refundable**

Les factures et reçus sont remis aux élèves. Un email informera les parents

Invoices & receipts will be given to the students. An email will be sent to inform the parents

**VEUILLEZ NOTER QUE LES FRAIS DE SCOLARITE SONT PAYABLES EN TOTALITE AU PLUS TARD:**

**PLEASE NOTE THAT TUITION FEES ARE DUE IN FULL FOR PAYMENT NO LATER THAN:**

T1 - FIN SEPTEMBRE - END SEPTEMBER

T2 - FIN JANVIER - END JANUARY

T3 - FIN AVRIL - END APRIL



**REDUCTION SUR LES FRAIS DE SCOLARITES / DISCOUNT POLICIES ON TUITION FEES**

- Réduction de 25% pour votre 3ème enfant (et au delà)  
25% discount on the tuition fee of the 3rd sibling and each sibling thereafter

- Le paiement d'un trimestre ou de l'année scolaire en totalité ne fera l'objet d'aucun remboursement en cas de départ anticipé  
(*Tout trimestre entamé est due en totalité*)  
- The payment of a term or the full year will not be reimbursed, under any circumstances, for an early departure  
(*All terms started are due in full*)

**BOURSES SCOLAIRES / SCHOLARSHIPS**

Les élèves Français peuvent bénéficier d'une bourse scolaire sous condition de ressources. Renseignements au secrétariat de l'école  
French students can benefit from scholarships, subject to resources. For more information, please contact the school administration

**REGLEMENTS FINANCIER / PAYMENT POLICIES**

**DATE LIMITE DE PAIEMENT / PAYMENT DEADLINES**

au plus tard:

**T1** - fin septembre  
**T2** - fin janvier  
**T3** - fin avril

no later than:

**T1** - end september  
**T2** - end january  
**T3** - end april

**NON-PAIEMENT DES SCOLARITES / NON-PAYMENT OF SCHOOL FEES**

- Après la date limite, un 1er rappel vous sera envoyé (*par lettre ou par email*) / After the due date, a 1st reminder will be sent (*by letter or email*)  
- Un 2ème rappel sera fait après 30 jours avec une pénalité de 5% / A 2nd reminder will be sent after 30 days with a penalty of 5%  
- Si la totalité des frais n'est pas payée à la fin du trimestre, une pénalité de 10% sera rajoutée  
et le comité réservera le droit de refuser l'accès des enfants à l'école jusqu'à la totalité des frais ait été payé  
Should payment not made in full by the end of the term, a 10% penalty will be added  
& the management committee will reserve the right to prevent the student from attending school until all outstanding fees have been paid

**PAIEMENT EN ESPECE - CHEQUE - TRANSFERT / CASH - CHECK - TRANSFER PAYMENTS**

**POUR DES RAISONS DE SECURITE EVIDENTES**, nous n'acceptons plus de cash à l'école pour le paiement des frais de scolarité  
Nous vous invitons à réaliser votre paiement:

**de préférence:** par **VIREMENT** kwacha ou euro aux comptes ci-dessous  
soit par chèque sur le compte kwacha **ABSA** à l'ordre de "Lycée Français de Lusaka"  
soit en dépôt de cash sur le compte kwacha à **ABSA**

**FOR OBVIOUS SECURITY REASONS**, we will no longer accept school fees cash payments at the school

We invite you to pay:

**preferably:** by **TRANSFER** to kwacha or euro accounts below  
or by cheque to the kwacha account **ABSA** payable to "Lycée Français de Lusaka"  
either by cash deposit to the kwacha account at **ABSA**

**Veillez choisir l'option "OUR" sur tout virement de frais de scolarité** afin de n'engendrer aucun frais bancaires pour l'école  
L'école se verra dans l'obligation de refacturer tous les frais bancaires qui lui seront imputés dans le cadre du paiement des frais de scolarité  
**Please choose the option "OUR" on all transfer of tuition fees** in order not to incur any bank charges for the school

The school will be obliged to re-invoice all bank charges related to tuition fees payment

**IN KWACHA - ZMW, ZAMBIA:**

**ABSA**, Longacres Main, Lusaka, Zambia  
**ACC NAME:** LYCÉE FRANÇAIS DE LUSAKA  
**ACC NO:** 4938253 **SORT-BRANCH CODE:** 020017 **SWIFT:** BARCZMLX

**IN EURO - €, FRANCE:**

**ACC NAME:** ASS. DES PARENTS D'ÉLÈVÉS DE L'ÉCOLE FRANÇAISE DE LUSAKA

**Identifiant national de compte bancaire**

Code Banque	Code Guichet	Numéro de Compte	Clé RIB
30568	19904	00013879501	21

**Banque Transatlantique**

COMMISSION  
BANQUE TRANSATLANTIQUE, PARIS

**Identifiant international de compte bancaire**

FR76	3056	8199	0400	0138	7950	121
------	------	------	------	------	------	-----

Bank Identification Code (BIC)

**CMCIFRPPXXX**